colabora birmania fundación

XXI Premios Natura 2015

natura

m. 23

Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

colabora birmania
fundación

ÍNDICE

colabora birmania fundación

1- DATOS DE LA ENTIDAD SOLICITANTE

La Fundación Colabora Birmania tiene por finalidad mejorar la calidad de vida de las poblaciones más desfavorecidas, en especial la población birmana, y con un interés especial en la infancia, a través de programas de alimentación, educativos, sanitarios y mejora de infraestructuras.

La Fundación Colabora Birmania está inscrita en el Protectorado de Fundaciones del Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad bajo el número 28-1770 y acogida a la ley 49/2002 de 23 de Diciembre.

NIF: G-87136826
Dirección: C/ Concepción Jerónima 22, 28012.Madrid
Persona de contacto: Carmen Cebrián
Tel: 680 76 91 10
Email: ccebrian@colaborabirmania.org
Web: www.colaborabirmania.org

Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

2- EXPERIENCIA PREVIA DE LA ORGANIZACIÓN

Colabora Birmania se crea en 2009 como Asociación Colabora Birmania. Durante los primeros 5 años de funcionamiento, trabajamos en terreno en la mejora de la calidad de vida de los desplazados birmanos en Mae Sot (Tailandia).

Logros conseguidos:

- Construcción de la Escuela Km 42 y mantenimiento del centro cubriendo los costes de alimentación y la escolarización de 400 alumnos desde 2010 hasta la fecha.
- Acondicionamiento de la guardería Chicken School y mantenimiento de los costes de alimentación y educación de 100 alumnos desde 2010 y hasta la fecha.
- Construcción del Centro de Formación Profesional STTC (Science and Technology Training Center) con capacidad para 100 alumnos.
- Financiación y asesoramiento en la construcción de piscifactorías, huertos y cría de cerdos en el Campo de Refugiados Mae La Oon, el Orfanato Safe Haven y la Escuela Km 42.
- Financiación del programa Clínica Médica Móvil para cubrir las necesidades sanitarias de las poblaciones de desplazados birmanos en el área de Pho Pra (Mae Sot, Tailandia), beneficiando a cerca de 5.000 personas al año.
- Financiación parcial de los costes de manutención de 136 niños y niñas acogidos en los Orfanatos Safe House y Safe Haven en Mae Sot, Tailandia.
- Construcción de la escuela Kyel Dagon en la aldea de Ze Yat Hla (región de Ayeyarwady, Myanmar), para 140 alumnos de educación secundaria superior.
- Contamos con personal local y personal español desplazado en terreno y trabajamos en colaboración con otras organizaciones humanitarias locales e internacionales que trabajan en la zona como: Help Without Frontiers, World Education, Amazing Thailand, SMRU, Mae Tao Clinic, IRC, Curriculum Project y Rotary Club (Australia) entre otros, mediante acuerdos y alianzas estratégicas.

3- INFORMACIÓN GENERAL Y RESUMEN DEL PROYECTO

Título: Sustitución de puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

Localización: División de Ayeyarwady, sur de Myanmar

Población beneficiaria: 4.555 personas

Duración del proyecto: 6 meses

Presupuesto total: 32.469€

Solicitud a Natura: 19.138€

La población birmana ha estado más de 50 años bajo la opresión de una dictadura militar que ha gobernado con puño de acero. Aislada al mundo durante este tiempo, ha sufrido los abusos de un gobierno que no ha respetado muchos de los Derechos Humanos.

En 2008 el ciclón Nargis devastó la región de Ayeyarwady, al sur del país, y cerca de 140.000 personas perdieron la vida. Muchas de estas muertes podrían haberse evitado si el gobierno hubiera alertado a la población, ya que conocían la magnitud del fenómeno días antes de que ocurriera pero no lo comunicaron a la población, o si una vez ocurrido el desastre hubiera dejado actuar a las organizaciones humanitarias que ofrecían su ayuda. Muchos de los supervivientes murieron por la falta de alimentos y agua potable, ya que la ayuda no llegó hasta pasadas varias semanas, después de que la presión internacional hiciera efecto en los dirigentes.

Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educaciór

3- INFORMACIÓN GENERAL Y RESUMEN DEL PROYECTO

El ciclón dejó familias rotas, aldeas desaparecidas, campos de cultivo inservibles e infraestructuras destrozadas. La población fue recuperando su forma de vida, pero muchas de las infraestructuras esperan todavía su reconstrucción.

El proyecto de construcción de un nuevo puente se localiza en la zona de Ayeyarwady y engloba 6 aldeas de esta región situadas entre manglares y comunicadas únicamente por río. Los principales puentes que las unían fueron destruidos por el ciclón siendo sustituidos por puentes de bambú construidos por los habitantes de las aldeas. Éstos son inseguros y poco duraderos y hay habitantes que los atraviesan con mucha dificultad, como los ancianos y los niños.

Algunas aldeas sólo tienen escuela pública hasta primaria y tan sólo unas pocas escuelas ofrecen educación de secundaria. La precaria infraestructura que comunica las aldeas dificulta el acceso de muchos niños a las escuelas ubicadas en otras aldeas. Hasta la fecha algunos puentes provisionales de bambú han sido sustituidos por puentes de madera rígida o de cemento, pero hay un puente principal que todavía tiene una estructura muy inestable.

El proyecto consiste en la sustitución del puente principal que une las aldeas por un puente de hierro. Dicho puente conecta 6 aldeas de esta región y facilita el acceso a los colegios de las otras aldeas. Ha sido un proyecto diseñado por los habitantes de dichas aldeas y propuesto a Colabora Birmania para la búsqueda de financiación.

Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

4- LOCALIZACIÓN

El proyecto se sitúa en la división de Ayeyarwady, al sur de Myanmar.

Algunos datos sobre Myanmar:

POBLACIÓN

- Población estimada de 55 millones (último censo oficial en 1983).
- Más de 550.000 personas desplazadas internamente dentro del país.
- 160.000 refugiados oficialmente en los campos situados a lo largo de la frontera entre Tailandia y Birmania.
- Más de 2 millones de birmanos viven como trabajadores inmigrantes en Tailandia.
- El 89% de la población es budista, el 4% cristiana, el 4% musulmana y un 3% practica otras religiones.

EL GOBIERNO

- La Junta Militar, el Estado para la Paz y el Desarrollo (SPDC), ha estado en poder del gobierno desde 1962.
- Las protestas de la población pidiendo democracia en 1988 (Revolución Estudiantil) y 2007 (Revolución Azafrán) fueron brutalmente reprimidas.
- La Junta denunció los resultados de las elecciones democráticas en 1990, comicios ganados legalmente por la Liga Nacional para la Democracia (LND) y negándose a ceder el poder.
- Daw Aung San Suu Kyi, líder de la LND y ganadora del Premio Nobel de la Paz, ha estado bajo arresto domiciliario desde 1990 y hasta noviembre de 2010.
- El 7 de noviembre de 2010, el gobierno birmano convocó elecciones generales para convencer al mundo de su apertura a la democracia. No obstante, los principales partidos de la oposición como la LND, entre otros, fueron vetados y no pudieron presentarse, no aceptando la presencia de observadores internacionales durante los comicios.

VIOLACIONES DE DERECHOS HUMANOS

- El observador especial de la ONU para Myanmar ha documentado que el ejército birmano sigue confiscando ilegalmente tierras y desplazando a los aldeanos, obligándolos a realizar trabajos forzosos para el ejército y haciendo uso de la violencia (incluida la tortura, violación y asesinato).
- Durante los últimos 10 años, la Shan Human Rights Foundation (SHRF) ha informado de la ejecución sumaria de 1.885 civiles sólo en el estado de Shan.
- Más de 75.000 birmanos han sido desplazados por proyectos de presas hidroeléctricas.
- El Sindicato de SPDC Solidaridad y la Asociación de Desarrollo (USDA) han sido vinculados a ataques contra activistas de derechos humanos y líderes de la oposición.
- Miembros de la LND han sido brutalmente reprimidos y muchos de sus dirigentes y miembros detenidos y torturados.

Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

4- LOCALIZACIÓN

NIVEL DE VIDA

- En 2006, las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), en su informe sobre el Índice de Desarrollo Humano, sitúa a Myanmar en el número 130 de los 177 países menos desarrollados.
- La Organización Mundial de la Salud clasificó el sector sanitario birmano en la posición 190 de los 191 países.
- UNICEF calcula que el gasto público en salud per cápita es de 0,40 USD anuales. Esto es menos del 3% del presupuesto nacional en dirección a la salud, mientras que el 40% se destina a gastos militares.
  La mayoría de los ciudadanos birmanos subsisten con un ingreso anual promedio de menos de 1.300 USD per cápita, aunque en las zonal rurales a menudo no llega a los 300 USD per cápita.

SALUD

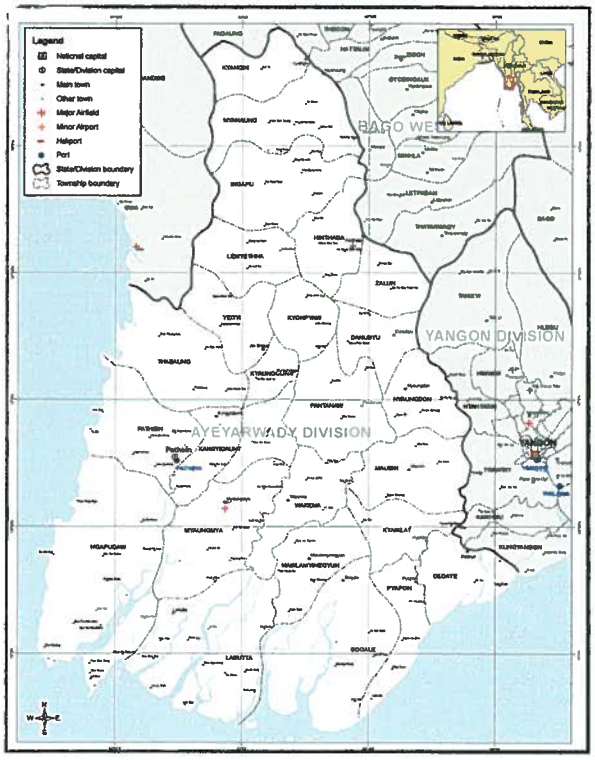
- La tasa de mortalidad infantil es de 44,91 muertes/1.000 nacimientos, hombres: 51,35 muertes/1.000 nacimientos, mujeres: 38,07 muertes/1.000 nacimientos (y 18 sólo en la vecina Tailandia).
- Uno de cada cinco niños muere antes de alcanzar los cinco años de edad.
- Una de cada doce mujeres mueren durante el parto.
- Los niveles de malnutrición entre los niños son de más del 15%.
- El VIH / SIDA, la tuberculosis y la malaria son consideradas epidemias.
- El conocimiento local de saneamiento y la higiene sigue siendo bajo, al igual que el acceso al agua potable y a servicios básicos de saneamiento, como letrinas. Esto, naturalmente, conduce a altos niveles de enfermedades asociadas como el cólera y la diarrea.

Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

4- LOCALIZACIÓN

DIVISIÓN DE AYEYARWADY

Área: 35.963,52 km2
Población total: 6.316.999 habitantes
Población rural: 5.546.391
Población urbana: 770.608
Población de 0-14 años: 1.807.602
Idiomas: Birmano y Karen
Divisiones administrativas: 6 distritos, 26 municipios, 12.194 aldeas.
Capital: Pathein
Principales actividades económicas: silvicultura, agricultura y pesca



- Los bamar y los karen forman la mayoría de la población, con una pequeña minoría rakhine en las regiones costeras occidentales. La mayor parte de la población es budista, con pequeñas minorías de cristianos y musulmanes. El birmano es la lengua común. La división de Ayeyarwady consta de cinco distritos: Pathein, Hinthada, Myaungmya, Maubin y Pyapon.
- El proyecto se sitúa entre las aldea de Za Yat Hla, Kyone Lot, Tha Balt Chaung, La Da Chaung, Ka Ma Lar Su, Pa Tat y Hay Man. Dichas aldeas se encuentran en la división de Ayeyarwady, zona que ocupa la región del delta del río Irrawady al sur de Myanmar.
- Sin acceso por tierra, los habitantes de las aldeas se desplazan mediante pequeñas embarcaciones que circulan por el delta y sus ramificaciones La ciudad más cercana es Bogale, que es el centro neurálgico de la zona, desde donde se mandan todos los suministros .
- La población total de las aldeas es de 4.555 personas. Su economía se basa en la producción de arroz y en la pesca, su localización, entre manglares y canales, la convierten en el gran suministrador de arroz de Myanmar, y sus habitantes viven principalmente de dicha producción y de la pesca que contienen sus ríos.

5- ANTECEDENTES

EL CICLÓN NARGIS

El 2 de mayo de 2008, el ciclón Nargis devastó la región de Ayeyarwady, en el Delta al sur de Myanmar. Cerca de 85.000 personas perdieron la vida y 53.800 desaparecieron. 37 ciudades fueron gravemente dañadas y Naciones Unidas estima que 2,4 millones de personas se vieron afectadas.

La gravedad de estas cifras es, en parte, responsabilidad de la cruel Junta Militar que para entonces gobernaba el país. A pesar de contar con la información anticipada sobre la magnitud del ciclón, el gobierno no alertó a su población y, una vez hecho el destrozo, no permitió la entrada de ayuda humanitaria en la zona, negando a los supervivientes el abastecimiento de agua potable, comida y medicamentos. Fue después de una semana y gracias a la gran presión internacional, cuando el gobierno permitió que las organizaciones hicieran su trabajo.

Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

6- DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

El ciclón tuvo consecuencias desastrosas para los habitantes de la zona. A las miles de pérdidas humanas se suman las económicas. Su principal sustento de vida les fue arrebatado; barcos despedazados, cultivos devastados y las infraestructuras destrozadas.

Poco a poco han ido recuperando sus hogares y su forma de vida, pero siete años más tarde todavía hay infraestructuras que esperan su reconstrucción.

Parte de las escuelas públicas fueron reconstruidas, aunque actualmente no satisfacen la necesidad de escolarización de los niños de la región. Muchos niños no tienen acceso a la educación debido a la falta de infraestructura de las propias escuelas y del acceso a las mismas.

Las aldeas que participan en el proyecto se sitúan todas a orillas del río. El barco por río es el principal medio para sus habitantes y los materiales que transportan. Por la disposición de las aldeas entre manglares, hay algunas que se encuentran incomunicadas entre ellas, y algunos trayectos que a pie se recorren en 20 minutos, por río se tarda más de una hora. Durante los monzones entre los meses de mayo a octubre la situación se agrava. Esto aísla a sus habitantes con graves consecuencias, limitando el acceso a la educación para muchos niños.

Las aldeas que engloban el proyecto son 6. Tras el ciclón los habitantes construyeron puentes de bambú para unirlas, siendo éstos inseguros y poco resistentes. Las personas mayores y los niños tienen dificultad para usarlos. Hasta la fecha algunos puentes de bambú han sido sustituidos por puentes de cemento o de madera rígida. Para unir a pie estas 6 aldeas, hace falta un puente principal que sustituya al actual.

La aldea de Za Yat Hla es la principal del proyecto puesto que cuenta con una escuela pública para los grados de primaria y secundaria hasta Grado 9. En ella están matriculados 458 alumnos de entre 6 y 13 años. Actualmente también cuenta con una escuela reconocida por el gobierno donde se imparten los grados 10 y 11.

La primera fase del proyecto finalizó en abril de 2015 tras la ampliación de la Escuela Kyel Dagon, para alumnos de los grados 10 y 11, en la aldea de Za Yat Hla.

Esta primera fase se ha llevado a cabo para incrementar en un 50% el número de alumnos matriculados en los grados 10 y 11 de educación secundaria superior. Antes de la ampliación, esta escuela tenía capacidad para 50 alumnos. Tras las construcciones se han matriculado en este curso escolar 98 alumnos y la capacidad actual de la escuela permite acoger hasta 140 alumnos.

Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educaciór

6- DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

La escuela pública de primaria y secundaria de Za Yat Hla tiene capacidad para más alumnos, pero los alumnos de las otras aldeas tienen la dificultad de acceso debido a la precaria infraestructura que las une; un puente de bambú de 6 metros de altura (los barcos navegan por debajo), que no toda la población puede usar. Las personas mayores y los niños tienen muchas dificultades para cruzar y la mayoría de los niños necesitan a un adulto para cruzar con ellos en brazos.

Los padres de estos niños trabajan en el campo cultivando arroz. Salen de casa antes del amanecer y son los abuelos o los hermanos mayores los que cuidan de los pequeños hasta que los padres regresan por la tarde del campo. Ellos tampoco pueden cruzar por sí mismos.

Este motivo hace que muchos niños no continúen sus estudios después de finalizar la educación primaria en la escuela de su aldea. Algunos se matriculan en la escuela de Za Yat Hla para el curso siguiente, pero casi el 50% no termina el curso por la dificultad de acceso a Za Yat Hla.

Tras las reuniones mantenidas con líderes y representantes de las comunidades involucradas, se define como principal problema la baja tasa de escolarización de niños de secundaria (Grados de 7-11), así como la alta tasa de abandono escolar en secundaria.

Comprobamos las cifras con las estadísticas de UNICEF en esta zona, las cuales figuran en su última encuesta de 2012 con:

- 12% de niños de primaria sin escolarizar.
- 49% de niños de secundaria sin escolarizar o que no terminan el curso escolar hasta Grado 9.
- 78% de alumnos de secundaria no continúan los estudios después de Grado 9. (Esta cifra ha bajado significativamente en las aldeas englobadas en el proyecto gracias a la Fase 1 del proyecto finalizada en abril de 2015; la ampliación de la escuela Kyel Dagon para los grados de educación secundaria superior en la aldea Za Yat Hla).

Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

6- DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

A continuación mostramos información de la situación de escuelas en las aldeas y el número de niños en edad escolar en cada una de ellas.

Grado	Edad alumnos	Educación
De grado 1 a grado 5	De 5 a 9 años	Primaria
De grado 6 a grado 9	De 10 a 13 años	Secundaria
Grados 10 y 11	De 14 a 16 años	Secundaria Superior

Aldea	Nº Habitantes	Nº Habitantes de 0-16 años	Grados impartidos en la escuela
1. Za Yat Hla	550	168	1-11
2. La Da Chaung	465	139	1-7
3. Pa Tat	1020	299	1-5
4. Kyone Lot	623	186	1-7
5. Ka Ma Lar Su	530	152	1-5
6. Hay Man	947	274	1-5

Únicamente la escuela pública de Za Yat Hla cuenta con educación secundaria hasta grado 9 y con una segunda escuela concertada hasta grado 11.

Las aldeas de Kyone Lot y Pa Tat se encuentran actualmente conectadas a Za Yat Hla por puentes de cemento, por lo que los niños tienen acceso a la escuela de Za Yat Hla.

Los niños de la aldea de Hay Man tienen acceso a la escuela de otra aldea llamada Yay Gyaw, y cuentan con transporte público por barco hasta dicha aldea.

El mayor problema es para los habitantes de las aldeas de La Da Chaung y Ka Ma Lar Su, en las cuales sólo se imparte educación hasta los grados 7 y 5, respectivamente, y el acceso a Za Yat Hla está conectado por un puente de bambú principal de difícil uso.

7- BENEFICIARIOS

Los beneficiarios son los 4.555 habitantes de las 6 aldeas que quedarán unidas por el puente. Principalmente, el 49% de niños y niñas de edades entre 10 y 13 años que actualmente no están escolarizados por la falta de infraestructura.

Otros agentes de participación en el proyecto son los representantes comunitarios de estas aldeas, y la Municipalidad de Bogale a la que pertenecen estas aldeas. Todos ellos han participado en la identificación del problema y sus posibles soluciones.

No encontramos personas que se opongan o se vean afectadas negativamente por la sustitución del puente de bambú por un puente de hierro.

Hay un grupo de personas con barco propio, cuya forma de vida es el transporte de materiales en sus barcos. Éstos también se benefician directamente, ya que una vez construido el puente, tienen la posibilidad de descargar los materiales en la orilla cerca del puente y transportarlo desde allí . Dependiendo del destino de la mercancía, pueden ahorrar un buen tramo de trayecto en barco.

8- OBJETIVOS, ACTIVIDADES E INDICADORES

OBJETIVO GENERAL

Aumentar el nivel educativo de los niños de la región de Ayeryawady.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Mejora de la infraestructura para incrementar la tasa de escolarización de secundaria y reducir la tasa de deserción escolar en secundaria de los 291 niños de las aldeas de La Da Chaung y Ka Mar Lar Su.
- Mejora de la infraestructura para incrementar la tasa de escolarización en los grados de secundaria superior (Grados 10 y 11) de los habitantes de las aldeas de La Da Chuang, Ka Mar Lar Su, Hay Man, Pa Tat y Kyone Lot. Este objetivo se ha logrado con la primera fase de ampliación de la Escuela Kyel Dagon para los alumnos de grado 10 y11, finalizada en abril de 2015.

ACTIVIDADES

- Construcción de un puente de hierro que una las aldea de Za Yat Hla con las aldeas La Da Chuang, Ka Mar Lar Su y Hay Man y mejore el acceso a la escuela.
- Ampliación de la Escuela Kyel Dagon en la aldea de Za Yat Hla para los grados de educación secundaria superior (Grados 10 y 11). (Finalizado en Abril de 2015)
- Celebrar reuniones con las familias de las aldeas para facilitar la inscripción de los alumnos.
- Seguimiento de la matriculación de alumnos, asistencia y finalización del curso.

INDICADORES

- Finalización de la construcción de un puente con materiales resistentes.
- Finalización de la ampliación de la escuela Key Dagon para grados 10 y 11.
- Incremento en el número de niños matriculados en secundaria.
- Incremento en el número de niños que acaban la educación secundaria
- Incremento en el número de niños matriculados en educación secundaria superior.

9- VIABILIDAD

Contemplados todos los escenarios posibles, creemos haber minimizado los factores de riesgo con la confirmación por parte de las autoridades locales, la obtención de los permisos en regla y la aceptación por parte de los afectados.

Viabilidad técnica:
El proyecto es viable a nivel técnico ya que se llevará a cabo por un ingeniero que previamente ha desarrollado otros proyectos en la zona, entre los que destacamos la construcción de otro puente que comunica las aldeas de Za Yat Hla con La Kyone Lot. Dicho puente fue financiado por la agencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (UNDP).

Viabilidad sociocultural:
El problema que la construcción del puente solucionará, ha sido identificado por las comunidades afectadas y aceptado de forma muy positiva por todos ellos. Los habitantes que no tienen niños en edad escolar también se benefician directamente al mejorar la comunicación con otras aldeas.

El factor que se escapa a nuestro control es la climatología. Los ingenieros cuentan con los efectos anuales del monzón para el diseño de la construcción. El ciclón que devastó la zona en 2008 ha sido el más grave de la historia, no es una zona donde ocurran con frecuencia desastres naturales. Si se produjera de nuevo, el puente tendrá una resistente consistencia, aunque no podemos prever la magnitud de una catástrofe natural en el caso de que se diera.

10- EJECUCIÓN Y CRONOGRAMA

EJECUCIÓN

La ejecución de la construcción del puente tendrá una duración de 6 meses.

La persona encargada de la construcción es el ingeniero Myo Min Swe, licenciado en la Universidad Mae Eu Pin de Pathein, el cual ha trabajado previamente en la zona en la construcción de un puente financiado por UNDP (Naciones Unidas para el Desarrollo). Es la persona que ha diseñado el puente y ha facilitado el presupuesto.

Tras la experiencia previa en la construcción del puente de cemento para UNDP, recomienda la construcción del nuevo puente de hierro, pues es un material más resistente a las fuertes corrientes del río que poco a poco erosiona el cemento.

Los hombres de las aldeas beneficiadas directamente por este puente, se han ofrecido para colaborar voluntariamente en el transporte de materiales desde la orilla y en tareas básicas de construcción. Se sumarán a los profesionales contratados bajo el mando del ingeniero y la monitorización del personal de Colabora Birmania sobre el terreno.

CRONOGRAMA

	2016					
	ENERO	FEBRERO	MARZO	ABRIL	MAYO	JUNIO
Formalización legal con autoridades y pago de las tasas.						
Contratación del ingeniero y el equipo constructor						
Compra de materiales y transporte de los mismos						
Ejecución de la construcción del puente						
Informe final y financiero y pruebas gráficas						

11- PRESUPUESTO

	DESCRIPCIÓN	UNIDAD	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	TOTAL KYATS	TOTAL EUROS
1	Cemento	Sacos	189	6.500	1.228.500	1.132 €
2	Arena	Uds	6,5	15.000	97.500	90 €
3	R/S/A	Uds	0,9	70.000	63.000	58 €
4	Perfil en H. 8'x10" (13m)	Uds	9	170.000	1.530.000	1.410 €
5	Perfil en H. 8'x4" (13m)	Uds	2,5	140.000	350.000	323 €
6	Perfil en H. 6'x3" (13m)	Uds	17,5	130.000	2.275.000	2.097 €
7	4"x2" Tubo hueco (7m)	Uds	26	15.000	390.000	359 €
8	3"x2" Tubo hueco (7m)	Uds	12	9.500	114.000	105 €
9	80mm Varilla de armadura	Toneladas	0,4	510.000	204.000	188 €
10	16mm Varilla de armadura	Toneladas	1,5	540.000	810.000	747 €
11	12mm Varilla de armadura	Toneladas	0,84	515.000	432.600	399 €
12	Cable B	Espiral	3	35.000	105.000	97 €
13	Contrachapado	Láminas	9	18.000	162.000	149 €
14	Alambre	yiards	2	4.000	8.000	7 €
15	Madera	Toneladas	7,1	40.000	284.000	262 €
16	1" tuercas y tornillos	Docenas	17	15.000	255.000	235 €
17	1/2 Placa de acero (6'x3')	Uds	4	100.000	400.000	369 €
18	Pintura para metal	Cubo	21	37.000	777.000	716 €
19	Transporte de materiales por barco				1.600.000	1.475 €
	TOTAL MATERIALES				**11.085.600**	**10.217 €**

11- PRESUPUESTO

	DESCRIPCIÓN	UNIDAD	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO	TOTAL KYATS	TOTAL EUROS
1	Albañil	Días	58	10500	609.000	561 €
2	Carpintero	Días	28	9000	252.000	232 €
3	Herrero	Días	55	9500	522.500	482 €
4	Peones	Días	158	7000	1.106.000	1.019 €
5	Trabajo de estructura de acero (45% del coste del material)				1.600.000	1.475 €
6	Trabajo varandilla				782.500	721 €
7	Ingeniero	Días	55		2.000.000	1.843 €
8	Traductor	Días	35	11000	385.000	355 €
9	Coordinador de proyecto	Meses	6	200000	1.200.000	1.106 €
	TOTAL MANO DE OBRA				**8.457.000**	**7.794 €**

1	Transporte de barco taxi	Uds	18	10.000	180.000	166 €
2	Dietas	Uds	18	12.000	216.000	199 €
3	Hospedaje	Uds	6	25.000	150.000	138 €
4	Teléfono y Skype	Uds	3	42.000	126.000	116 €
5	Celebración de inauguración	Uds			300.000	276 €
6	Permisos y licencias	Uds	1	250.000	250.000	230 €
	TOTAL LOGÍSTICA				**1.222.000**	**1.126 €**
	PRESUPUESTO TOTAL				**20.764.600**	**19.138 €**

11- PRESUPUESTO

	PRESUPUESTO TOTAL	COSTE TOTAL €UROS	NATURA	COLABORA BIRMANIA
FASE I	AMPLIACIÓN ESCUELA KYEL DAGON	13.331 €	0 €	13.331 €
FASE II	SUSTITUCIÓN PUENTE DE BAMBÚ	19.138 €	19.138 €	0 €
		32.469 €	**19.138 €**	**13.331 €**
			58,9%	**41,1%**

El presupuesto está calculado a un tipo de cambio de 1€= 1.085 Kyats. Esta tasa es el valor mínimo alcanzado durante 2015 y puede variar significativamente en el momento del comienzo de la ejecución del proyecto. (Se adjunta imagen de la fluctuación del Kyat en Anexos)

En caso de variar positivamente para el euro, Colabora Birmania solicita autorización para emplear el margen de beneficio en compra de materiales necesarios para las escuelas de Zat Yat Hla de equipamiento y mobiliario. Justificando dicho gasto tal y como requiera el donante.

12- ANEXOS

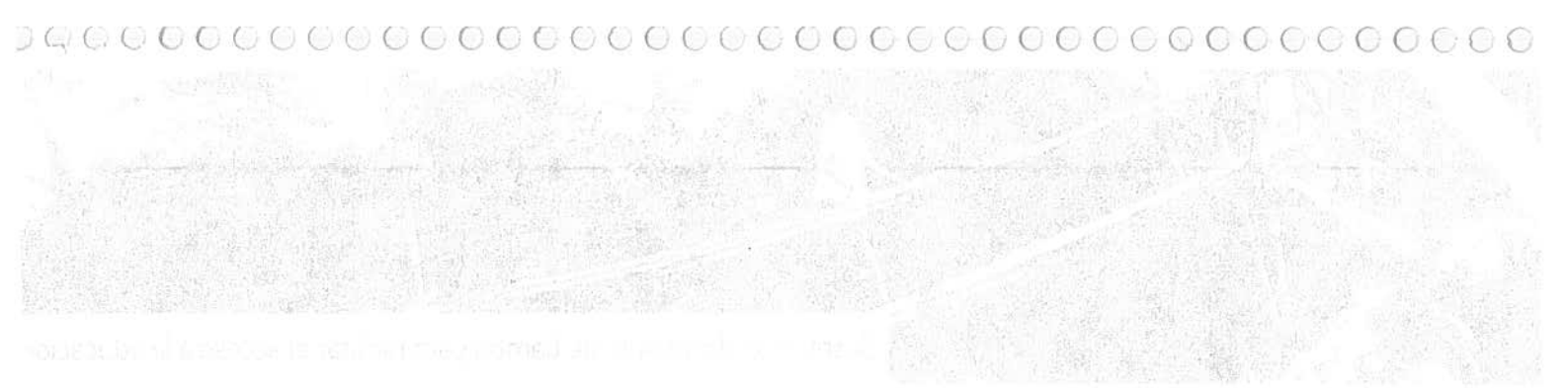
- Matriz de planificación
- Plano de las aldeas
- Plano del puente
- Mediciones
- Gráfica fluctuación del Kyat
- Fotos
- Certificado Ley 49/2002

Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

MATRIZ DE LA PLANIFICACIÓN

OBJETIVO GENERAL: Aumentar el nivel de educación de los niños de la región de Ayeryawady.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS	INDICADORES OBJETIVAMENTE VERIFICABLES	FUENTES DE VERIFICACIÓN	RIESGOS/HIPÓTESIS
O.E.1 Mejorar la infraestructura de acceso a la escuela e incrementar la tasa de escolarización de secundaria y reducción de la tasa de deserción escolar en secundaria de los 291 niños de las aldeas de La Da Chaung y Ka Mar Lar Su.	Al comienzo del próximo curso escolar, el número de niños de las aldeas de La Da Chaung y Ka Mar Lar Su, que se matriculan y finalizan el curso en la escuela de Zat Yat Hla, ha aumentado en un 70%.	Informe oficial del comité comunitario de La Da Chaung y Ka Mar Lar Su sobre niños escolarizados.	Las condiciones meteorológicas no afectan de manera extrema. La situación política del país no afecta al sistema educativo.
O.E.2.Mejorar la infraestructura de la escuela de educación secundaria superior (Grados 10 y 11) de la aldea de Zat Yat Hla e incrementar la tasa de escolarización de educación secundaria superior.	Al comienzo del próximo curso escolar, el número de alumnos de estas aldeas matriculados en la escuela de educación secundaria superior de Zat Yat Hla , ha aumentado en un 50%.	Informe oficial del comité comunitario de las aldeas de La Da Chuang, Ka Mar Lar Su, Hay Man, Pa Tat y Kyone Lot sobre niños escolarizados.	Las condiciones meteorológicas no afectan de manera extrema. La situación política del país no afecta al sistema educativo.
RESULTADOS	**INDICADORES OBJETIVAMENTE VERIFICABLES**	**FUENTES DE VERIFICACIÓN**	**RIESGOS/HIPÓTESIS**
R.1. Las aldeas se encuentran unidas por puentes de fácil uso para todos sus habitantes y los niños de las 6 aldeas tienen acceso por tierra a una escuela.	Las aldeas de La Da Chaung y Ka Mar Lar Su se encuentras conectadas por un puente resistente y de fácil uso para todos los habitantes.	Facturas de la compra de materiales y pagos de mano de obra de la construcción Fotos y vídeos Certificado final de obra	Las condiciones climatológicas no afectan a la construcción del puente.
R.3. La infraestructura de la escuela de educación secundaria superior tiene capacidad para más alumnos.	El número de niños de las aldeas de La Da Chaung y Ka Mar Lar Su, que finalizan el curso en la escuela de Zat Yat Hla, ha aumentado en un 70%.	Estadística de la escuela de Zat Yat Hla sobre alumnos que finalizan el curso.	El curso escolar se desarrolla con normalidad en las escuelas y no hay interrupciones por motivos políticos.
R.4. Incrementado el número de alumnos matriculados en secundaria.	La escuela Key Dagon de educación secundaria superior de Zat Yat Hla cuenta con una infraestructura adecuada para admitir hasta 140 alumnos.	Facturas de la compra de materiales y pagos de mano de obra de la construcción. Fotos y vídeos. Certificado final de obra.	Las condiciones climatológicas no afectan de manera extrema al edificio. Las escuelas no sufren alteraciones en presupuesto de gestión según la situación política del país.
R.5. Incrementado el número de alumnos en la escuela de secundaria superior.	El número de alumnos matriculados en la escuela de educación secundaria superior de Zat Yat Hla es de 100 alumnos el primer año y de 140 en el curso siguiente.	Informe oficial de la escuela Key Dagon de Zat Yat Hal sobre matriculación de alumnos.	El curso escolar se desarrolla con normalidad en las escuelas y no hay interrupciones por motivos políticos.

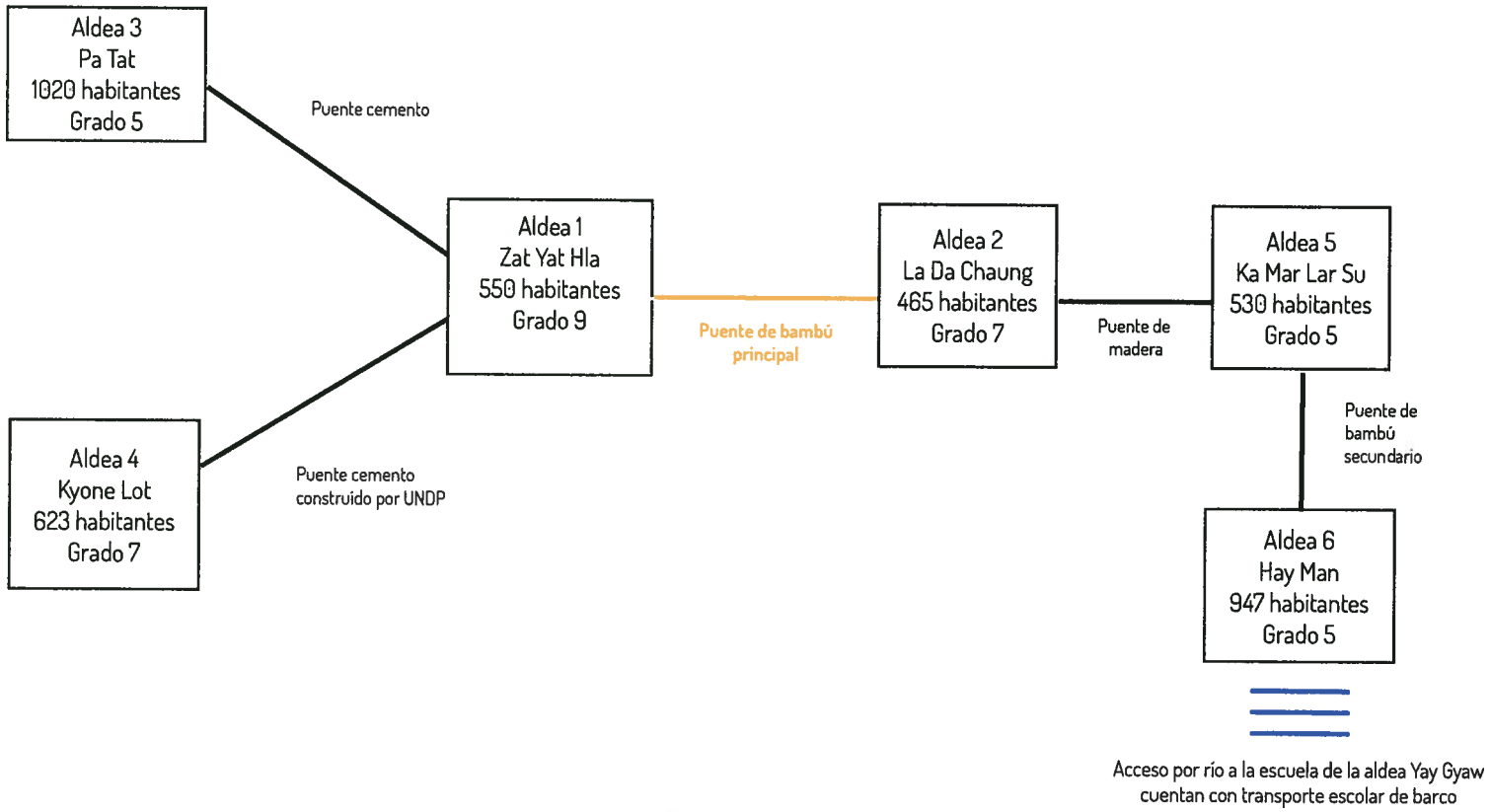


MATRIZ DE LA PLANIFICACIÓN

ACTIVIDADES	RECURSOS	COSTES	RIESGOS/HIPÓTESIS
R.1.A.1. Construcción de un puente de hierro que una las aldea de Za Yat Hla con las aldeas La Da Chuang, Ka Mar Lar Su y Hay Man.	• Coordinador del proyecto • Ingeniero encargado • Comité de representacion de las aldeas	Ver Presupuesto	• El monzón no se adelanta y se finaliza la construcción antes de que comience. • Los precios de los materiales no sufren un incremento muy significativo. • Las condiciones climatológicas no afectan de manera significativa a la construcción.
R.2.A.1. Celebrar reuniones con las familias de las aldeas para facilitar la inscripción de los alumnos.	• Personal local de la ONG • Comité de representación de cada aldea • Familias de niños en edad escolar	Ver Presupuesto	•La relación entre las familias y ONG es de confianza.
R.4.A.1. Ampliación de la Escuela Kyel Dagon en la aldea de Za Yat Hla para los grados de educación secundaria superior (Grados 10 y 11).	• Coordinador del proyecto • Ingeniero encargado • Directores de la escuela Kyel Dagon • Comité de representación de la aldea de Zat Yat Hla	Ver Presupuesto	• El monzón no se adelanta y se finaliza la construcción antes de que comience. • Los precios de los materiales no sufren un incremento muy significativo. • Las condiciones climatológicas no afectan de manera significativa a la construcción.
R.5.1. Celebrar reuniones con las familias de las aldeas para facilitar la inscripción de los alumnos.	• Personal local de la ONG • Comité de representación de cada aldea • Familias de niños en edad escolar	Ver Presupuesto	• La relación entre las familias y ONG es de confianza.

PLANO DE LAS ALDEAS

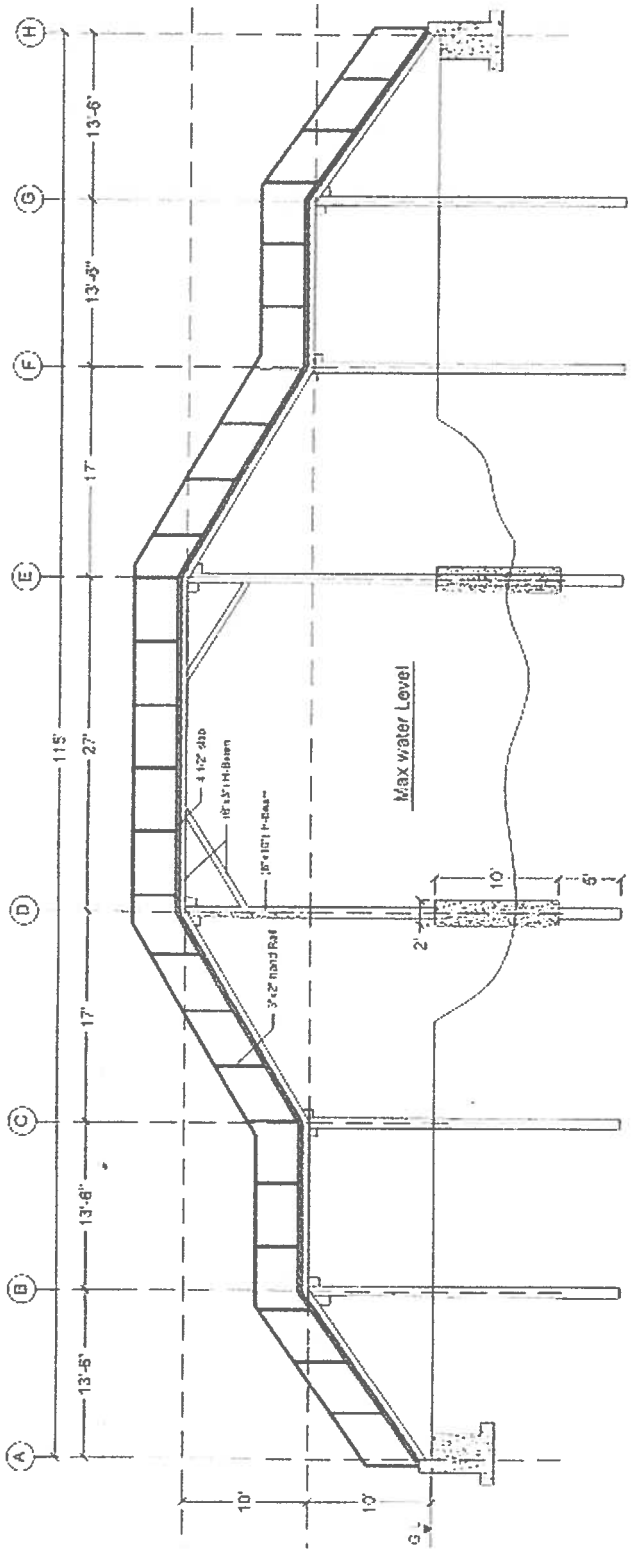
LOCALIZACIÓN DE LAS 6 ALDEAS E INFRAESTRUCTURA DE COMUNICACIÓN ENTRE ELLAS



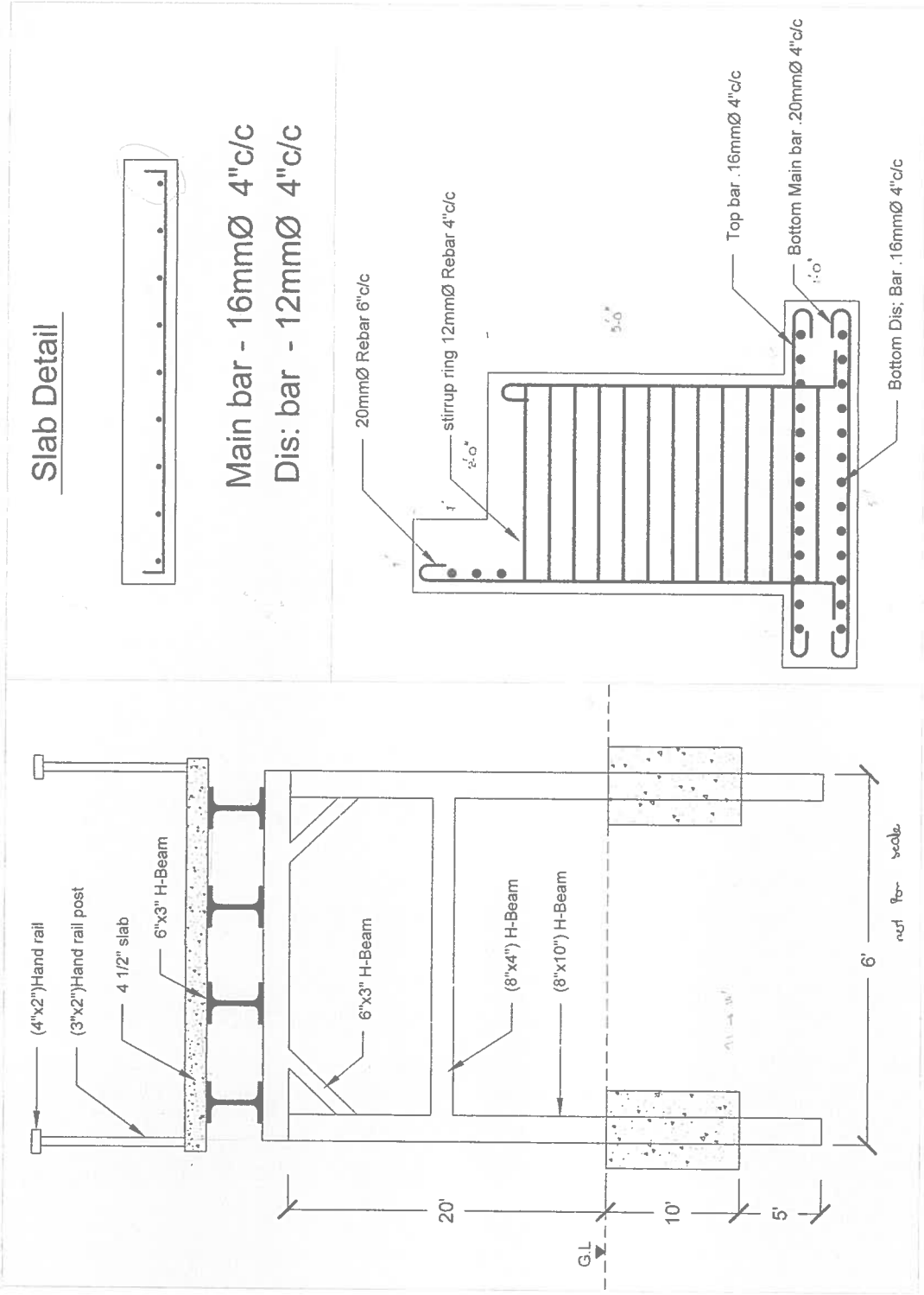
Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

PLANO DEL PUENTE



Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación



MEDICIONES - 1 DE 4

NAME OF PROJECT

NAME OF WORKS

Details of Measurement

Sr No	Name of Work	Qty	Measurement L	Measurement B	Measurement H	Deduction	Contents	Total of Each	Unit
1.	Earth work.								
	(excavation work)								
	For Col. Footing (1)	2x1	9'-0"	7'-0"	6'-0"		756.00		
	(2)	12x1	2'-0"	2'-0"	8'-0"		384.00		
								1140.00cft	
	Earth volume -	1140	cft						
	Worker -	75	man						
2.	H Beams 8"x10"								
	For. Col. (1)	8x1	55'-0"				800.00		
	(2)	4x1	35'-0"				140.00		
								940.00ft	
	H-Beam 8"x4"								
	For Main Beam	18x1	6'-6"				117.00		
								117.00ft	
	H. Beam 8"x3"								
	For. Bracing.	1x18	3'-0"				36.00'		
	H. Beam 6"x3"	4x2	17'-0"				136.00'		
	For Beams.	4x2	13'-6"				108.00'		
		4x2	19'-6"				156.00'		
		4x2	27'-0"				108.00'		
		2x2	10'-0"				40.00'		
								584.00ft	
	3"x3" L shape legs	1x4	40'-0"						
	Steel structure.								
	8"x10" H. Beam.	(13m)	-	9.1Kg					
	8"x4" H. Beam	(13m)	-	3.1Kg.					
	6"x3" H. Beam.	(13m)	-	15.1Kg					
	1" Bolt & Nut	(Doz)	-	15					
	1/4" steel plate	(Sheet)	-	2					
	3"x3" L shape legs	(13m)	-	15					

MEDICIONES - 2 DE 4

NAME OF PROJECT

NAME OF WORKS

Details of Measurement

Sr No	Name of Work	Qty	Measurement L	B	H	Deduction	Contents	Total of Each	Unit
8.	Con: Casting work with 1:2:4 Cement Con:								
	For Col: ①	4x1	2'-0"	2'-0"	10'-0"		160.00		
	② ⓐ	2x1	5'-0"	5'-0"	1'-0"		80.00		
	ⓑ	2x1	2'-6"	3'-0"	5'-0"		195.00		
								435.00	cft.
	Con: Casting work For Floor Slab:								
	①	2x1.	17'-0"	6'-6"	0'-4½"		57.875		
	②	2x1.	13'-6"	6'-6"	0'-4½"		65.81.		
	③	2x1.	19'-6"	6'-6"	0'-4½"		95.06.		
	④	2x1	27'-0"	8'-6"	0'-4½"		65.81.		
								304.55	cft.
	Cement - 58	Bags							
	Sand - 1.5	Sacks							
	R/S/A - 3.	Sacks							
	Mason. - 7	Nos							
	Coolie. - 47.	Nos							
9.	Hand rail work.								
	4"x2" Hollow pipe.	4x1.	120'-0"				500.00		
	3"x2" Hollow pipe.	36x2	3'-4"				~~229.70~~ ~~119.80~~		
								659.88	rft.
	4"x2" Hollow pipe. →		500.rft			(7m.	26 Nos)		
	3"x2" " " →		~~119.8 rft.~~	~~229.76 rft~~		(.7m -	12 Nos)		
	Smith labours →	L.S.							

MEDICIONES - 3 DE 4

NAME OF PROJECT

NAME OF WORKS

Details of Measurement

Sr No	Name of Work	Qty	Measurement L	Measurement B	Measurement H	Deduction	Contents	Total of Each	Unit
3.	Steel. Fixing work								
	Footing:								
	~~Footing~~ Main Bar 20mm ϕ 4" c/c.	2×12	5'.6"				264.00'		
	Distribution. Bar 16mm ϕ Re-Bar.	12×2	8'-6"				221.00'		
	Stirrups ring for Columns 10mm ϕ	2×12	22'.3"				534' ~~445.00~~		
	Slab steel work.								
	Main. Bar (16ϕmm) 4" c/c.	29×1	7'.0"				2736.00'		
	Distribution. Bar. 10ϕmm 4" c/c.	19×1	136'				2584.00'		
	Longer 20ϕmm Col. Re Bar. 6" c/c.	17×1	7'.6"				127'.6"		
	Shorter 20ϕmm Col. 6" c/c.	17×1	6'.6"				110'.4"		
	Tie Bar for Col. 16ϕmm. Re-Bar work.	8×1	8'.6"				25'.6"		
	Steel Fixer. –								
	Welder. –								
	20 ϕmm. Re-Bar. –		0.21	Tons.					
	16 ϕmm Re-Bar. –		1.5	Tons					
	12 ϕmm Re-Bar.		0.84	Tons.					
	Binding Wire. –		54.8.	Lbs.					
	Steel Bar. –		55	Lbs.					
	Sinker.		55	Lbs					

MEDICIONES - 4 DE 4

NAME OF PROJECT

NAME OF WORKS

Details of Measurement

Sr No	Name of Work	Qty	Measurement L	B	H	Deduction	Contents	Total of Each	Unit
6.	Term work. Pos.								
	Col. ①.	4x4	2'-0"	2'-0"	10'-0"		320.00 cft.		
	⑧ ① ⓐ.	4x1.	7'-0"	1'-0"			28.00 cft		
	ⓑ.	4x1.	8'-0"	1'-0"			32.00 cft.		
	ⓒ ⓔ ⓐ	4x1	7'-0"	6'-0"			168.00 cft.		
	ⓑ.	4x1	2'-0"	6'-0"			72.00 cft.		
	Pos Slab	8x1.	180'-0"	0'-4½"			97.5 cft.		
								717.5 cft.	
		28.							
	Carpenter -	28.	10 Nos						
	Worker. -	21	10 Nos						
	Slayers Plywood.	8.	10 Nos.						
	Oil. -	2 Ltrs.							
	J. wood. 2.15 tons								

Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

GRÁFICA FLUCTUACIÓN DEL KYAT

Tablas de divisas de XE (EUR/MMK)

Tabla de Euro a Kyat birmano

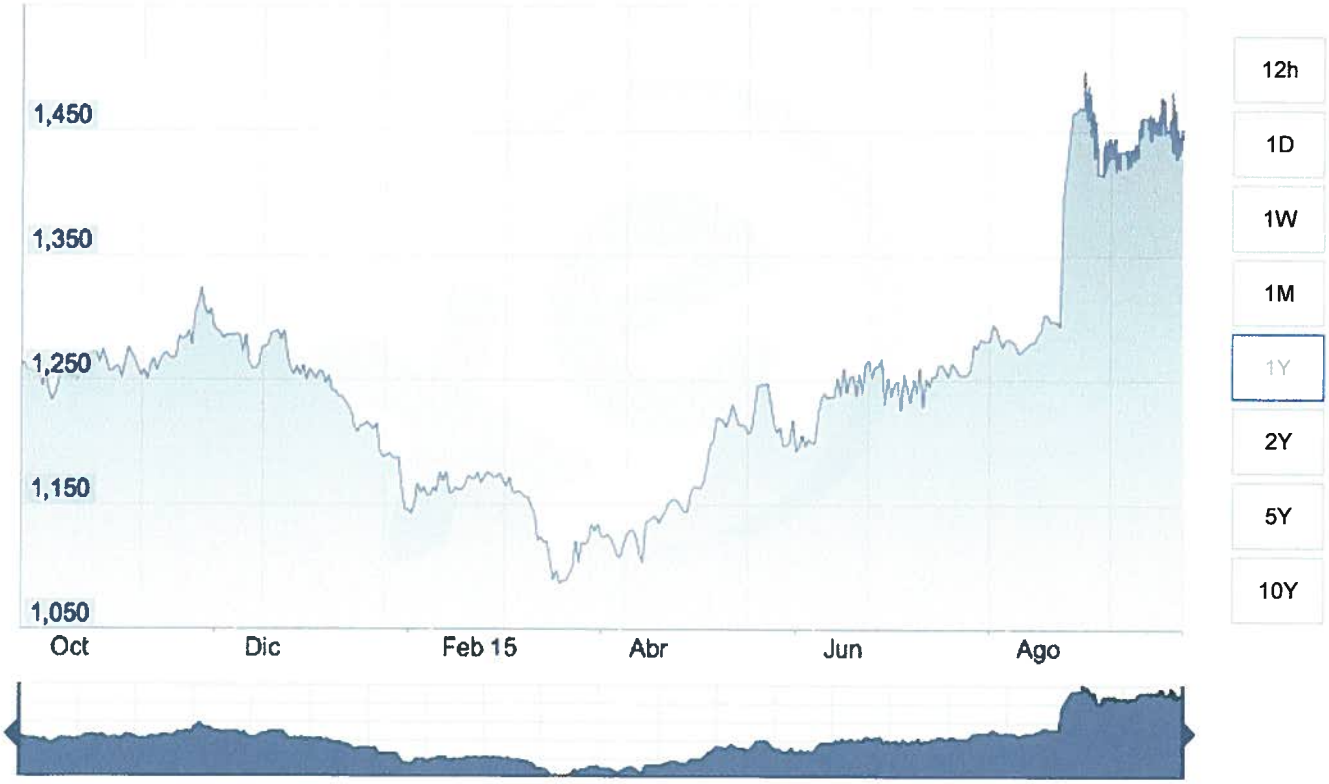
Esta Tabla de EUR/MMK le permite consultar el historial de tipos de cambio correspondiente a este par de divisas durante un máximo de 10 años. XE utiliza tipos de cambio del mercado medio en tiempo real sumamente confiables.

¿Necesita transferir dinero?

Transferencias de Divisas XE le permite enviar y recibir fondos mediante opciones de transferencia de dinero sin cargo y con tipos de cambio competitivos.
Solicitar una transferencia de dinero ►

MMK por 1 EUR

24 Sep 2014 00:00 UTC - 24 Sep 2015 11:39 UTC
EUR/MMK close:**1450.81184** low:**1085.69147** high:**1497.25957**



Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

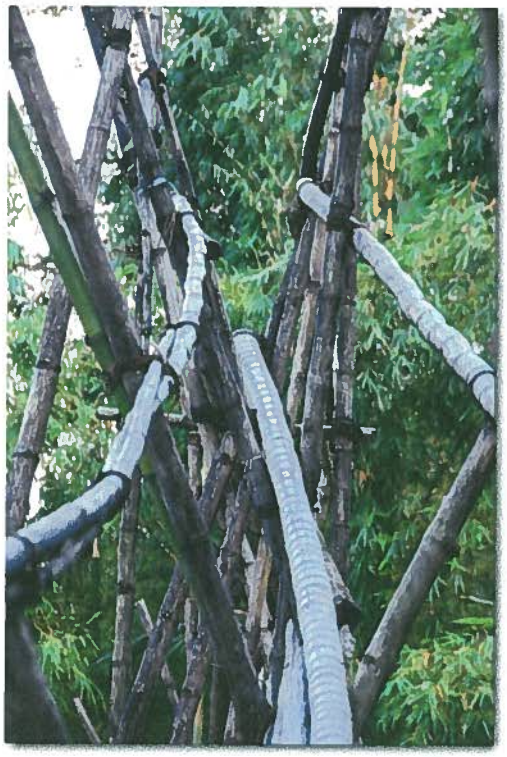
FOTOS

Puente de bambú y entorno

Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

FOTOS

Estructura del puente de bambú



Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

FOTOS

Acceso por río a las aldeas

Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

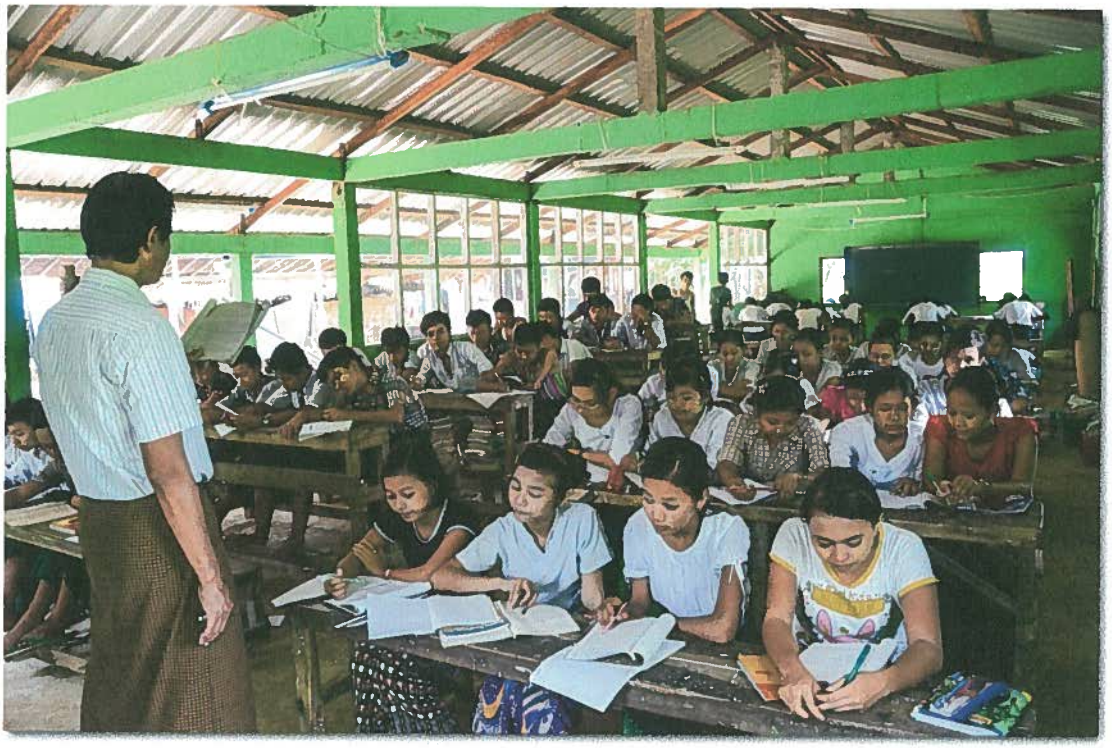
FOTOS

Siguiendo el camino a la escuela Kyel Dagon en la aldea de Za Yat Hla

Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

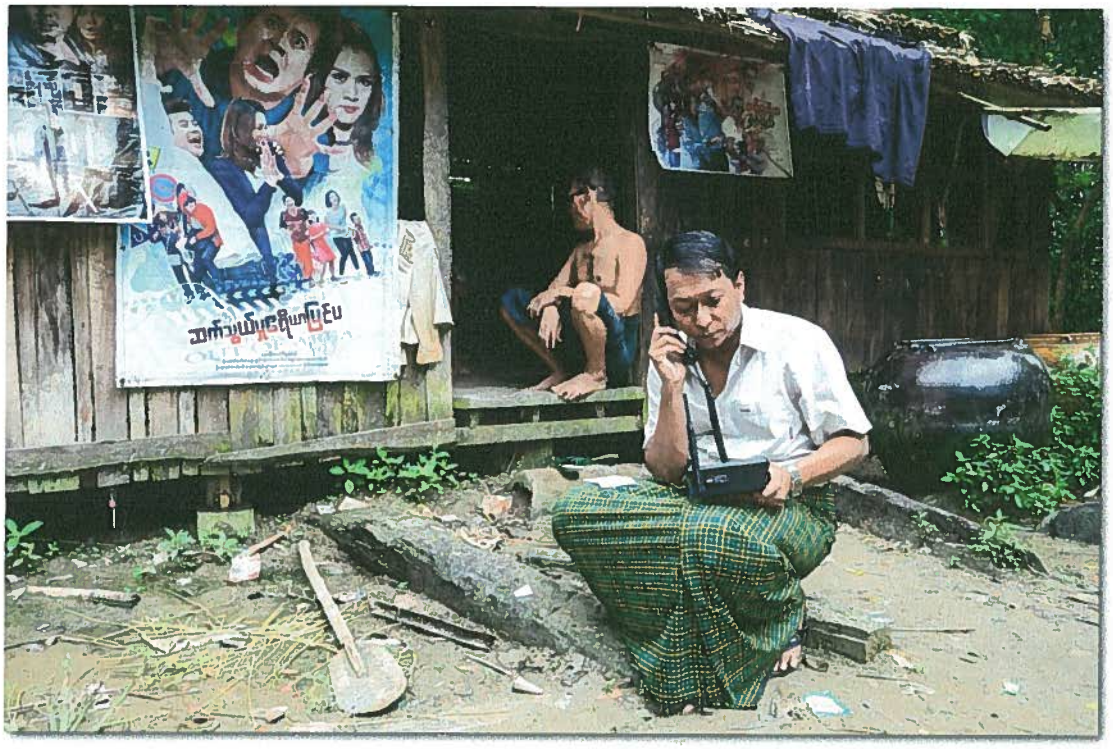
FOTOS

Escuela Kyel Dagon construida por Colabora Birmania



Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

FOTOS



Profesorado y alumnos de la escuela Kyel Dagon

Sustitución del puente de bambú para facilitar el acceso a la educación

CERTIFICADO DE LEY 49/2002

Agencia Tributaria
www.agenciatributaria.es

Delegación Especial de MADRID

Administración de GUZMAN EL BUENO.

CL GUZMAN EL BUENO, 139
28003 MADRID (MADRID)
Tel. 915825178
Fax. 915826654

Nº de Remesa: 00052530035

Nº Comunicación: 1596105599495

COLABORA BIRMANIA
CALLE JOSE FENTANES 42
42-44
28035 MADRID
MADRID

13193 - 1596105599495 - 01 - 100 - 6 397

ENTIDADES SIN FINES LUCRATIVOS, LEY 49/2002

Nº REFERENCIA: 20155271509

OBLIGADO TRIBUTARIO

N.I.F.: **G87136826** NOMBRE O RAZÓN SOCIAL: **COLABORA BIRMANIA**
DOMICILIO: **CL/JOSE FENTANES,42**
28035 MADRID

La Agencia Estatal de Administración Tributaria,

CERTIFICA:

Que consultados los datos y demás antecedentes obrantes en la Agencia Estatal de Administración Tributaria respecto del obligado tributario arriba referenciado, consta que ha comunicado la opción por la aplicación del régimen fiscal especial regulado en el Título II de la Ley 49/2002, de 23 de diciembre, de régimen fiscal de las entidades sin fines lucrativos y de los incentivos fiscales al mecenazgo y que no ha renunciado al mismo para el próximo período impositivo.

Para que conste, a petición del interesado para acreditar la mencionada opción ante quienes le satisfagan o abonen rentas exentas en virtud de la Ley 49/2002, a efectos de que no se practique retención o ingreso a cuenta de acuerdo con lo establecido en el artículo 12 de la mencionada Ley, se expide la presente certificación que será válida y surtirá efectos desde la fecha de su emisión hasta 31-12-2015, fecha en la que finaliza el periodo impositivo en curso del solicitante, siempre que se cumplan los requisitos que para estas entidades se recogen en el artículo 3 de la Ley y no se haya renunciado al régimen.

En todo caso, la aplicación del régimen fiscal especial está condicionada al cumplimiento de los requisitos y supuestos de hecho establecidos en la normativa vigente, que deberán ser probados por la entidad.

Y para que conste a los efectos oportunos.

Documento firmado electrónicamente (Real Decreto 1671/2009) por la Agencia Estatal de Administración Tributaria, con fecha 10 de septiembre de 2015. Autenticidad verificable mediante Código Seguro Verificación XACJKEWMNSKXY4NV en www.agenciatributaria.gob.es.

App AEAT

colabora
birmania
fundación